

## V НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНГРЕСС ТРАНСПЛАНТОЛОГОВ С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ

## 5TH NATIONAL CONGRESS OF TRANSPLANT SURGEONS FEATURING INTERNATIONAL PARTICIPANTS

*Выпуск очередного номера нашего журнала приурочен к открытию V Российского национального конгресса с международным участием «Трансплантация и донорство органов». Это значимое событие современной научной, медицинской и общественной жизни России вновь пройдет в очном режиме при участии представителей органов государственной власти, руководителей здравоохранения, общественных организаций, российских и зарубежных лидеров клинической медицины и биомедицинской науки.*

*Пандемия, вызванная коронавирусной инфекцией, внесла свои коррективы не только в нашу медицинскую деятельность, но и в привычный ритм жизни как в нашей стране, так и за рубежом. Главные силы трансплантологического сообщества были направлены на исследования, посвященные лечению и предупреждению тяжелых осложнений у реципиентов, перенесших трансплантацию солидных органов, и больных тяжелыми хроническими заболеваниями с терминальной стадией поражения жизненно важных органов в условиях пандемии COVID-19. Мы получили неоценимый опыт, и в рамках конгресса пройдет конференция, посвященная вопросам трансплантологической помощи пациентам с новой коронавирусной инфекцией.*

*Среди основных тем конгресса – трансплантация органов педиатрическим пациентам: обсуждение организационных и правовых аспектов; обмен опытом и уникальными клиническими наблюдениями в области трансплан-*



*The next issue of our journal is timed to coincide with the opening of the 5th National Congress of Transplant Surgeons themed «Organ Transplantation and Donation». The congress will be featuring international participants and guests. This event, which is significant in the modern scientific, medical and social life of Russia, will again be held physically. Expected to actively participate at the event are government authorities, heads in the healthcare industry, public organizations, Russian and foreign*

*leaders in clinical medicine and biomedical science.*

*Disruptions caused by the COVID-19 pandemic have fundamentally changed many things not only in our medical activities, but also in our everyday life both in our country and overseas. The transplantation community has channeled its main efforts towards research on treatment and prevention of severe complications in solid organ recipients and patients with end-stage chronic diseases affecting vital organs amidst the COVID-19 pandemic. We have gained invaluable experience and knowledge so far, and the Congress will be featuring a conference devoted to provision of transplant care to COVID-19 patients.*

*Among the main topics of the Congress are «Pediatric Organ Transplantation: Discussion of Organizational and Legal Aspects», «Exchange of Experience and Unique Clinical Cases in Pediatric Transplantation of Heart, Kidney and Liver», and «Development of Artificial Organs».*

ции сердца, почек, печени детям; разработка искусственных органов.

В этом году мы отмечаем 90-летие Валерия Ивановича Шумакова, заложившего основы отечественной трансплантологии и более 33 лет бессменно возглавлявшего НИИ трансплантологии и искусственных органов. Ему принадлежит ведущая роль в становлении клинической трансплантологии в нашей стране, в разработке, создании и внедрении в клиническую практику искусственных органов (клапанов сердца, кардиостимуляторов, искусственного сердца и др.). Именно Валерий Иванович явился инициатором организации и проведения первых всероссийских форумов трансплантологов, ставших традиционной площадкой для обмена опытом и научными достижениями в области трансплантологии и создания искусственных органов, консолидации врачей и ученых на пути развития медицинской науки и внедрения ее достижений в практику.

В память о нашем учителе ежегодно проводятся всероссийские конференции «Шумаковские чтения», посвященные наиболее актуальным проблемам трансплантологии. В рамках V Всероссийского конгресса трансплантологов состоится XII Шумаковские чтения «Педиатрическая трансплантация: возможности сегодня и завтра».

С уважением,  
академик РАН С.В. Готье



*This year we are celebrating the 90th anniversary of the birth of Valery Shumakov, the founding father of transplantology in Russia, who laid the foundations for organ transplants. For over 33 years, he headed the Shumakov National Medical Research Center of Transplantology and Artificial Organs. Professor Shumakov played a leading role in the development of clinical transplantology in our country. He was a central figure in the development and creation of artificial organs (heart valves, pacemakers, artificial heart and others) and their introduction into clinical practice. Valery Shumakov was the person that initiated the organization and conduct of the first National Forum of Transplantologists, which subsequently became the traditional platform for exchange of experience and scientific achievements in the field of transplantology and creation of artificial organs, for consolidation of doctors and scientists on the path to medical science development and for implementation of relevant achievements in practice.*

*National conference «Shumakov Readings» is held annually in memory of our great teacher. It is dedicated to the most pressing problems in transplantology. The 12th Shumakov Readings «Pediatric Transplantation: Opportunities Today and Tomorrow» will be held as part of the 5th National Congress of Transplant Surgeons.*

Sincerely,  
Sergey Gautier  
Member, Russian Academy of Sciences